

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理

各式藥酒 正糯米酒

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
VICTORIA, B.C.

廣濟中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林亞臣製藥經驗
花掃毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒便
流膿後登時全愈
免至延延子孫用
過方知妙入神藥
寸四元另的士
用買者自理原
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人

代做各種買賣文件 立遺囑 辦理租契入籍移民事宜

打街舖由正門入可矣

電話 PA. 6513

墨卡樓好炭

快捷送到

於雲·高文·於雲

Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1411 Main St. M.A. 3171
Vancouver, B.C.

活民氏 Wood Man Shee

889 Main St. Winnipeg, Man. Canada

治癢丸
專治久年毒瘡癢症
專治久年奇癢之症
專治身痛骨痛之症
每樽銀三元五

白毒水
七天全癒
每樽銀五元

粵共突放鬆 壯丁出國禁令

香港泛亞社電。粵共當局。為應付糧荒及爭取僑匯。傳已放鬆禁止適齡壯丁出國之規定。香港華僑日報。刊載廣州消息稱。中共已許失業人民離境。前往澳門。相信共方現時覺得並無將失業者在糧荒區之必要。且人民出國工作後。勢力必漸趨豐家。因此可以獲致外匯。

共區三千餘市鎮 實行糧食供應

香港。泛亞社電。此間自大陸方面糧食。中共政權。在厲行所謂「糧食供應」政策之下。整個共區內。已有三千二百九十八個市鎮。實行「糧食供應制度」。山東。山西。福建。江蘇。安徽。陝西。遼寧。黑龍江。及熱河等省。大小縣。市及鎮。且已全部實行。該方面指出。中共所謂糧食供應。實際上即為減少民間糧食消費。據新華社發表之統計。共區內二百三十八個較之市鎮。今年九月份之糧食銷售量。比去年同期減少百分之十九。而去年因各地旱災早交。糧食消耗。已較往年減少甚多。目前大陸上人民。所受到之嚴重糧荒威脅。從此比例數字。可見大概。

菲駐華公使館 升格為大使館

台北。泛亞社電。自由中國新大使陳之邁。在馬尼刺向菲律賓總統呈遞國書之後。菲律賓駐台之公使館。亦將升格為大使館。

星島華僑繼續 力爭籍民資格

新加坡泛亞社電。特首席部長馬紹爾於下星期自倫敦返抵此後。華僑社會。將派代表往訪。討論華人在當地籍民資格問題。約有二十萬在中國出生之華僑聞悉。明年四月間之倫敦會議。討論星島推行憲政問題。並未將籍民法列入議程。感覺失望。馬紹爾最近向倫敦進行初步會議。願未力爭將此問題列入議程。

度利市 靚女服 高華埠 之最摩 登及利 便之買 易場所

524 Granville St. TA. 1487

馬文仲會計師事務所

各稅填報 會計審計 兼收舊欠 無不効驗

地址：九三市東街東四一〇房
410-193 East Hastings
VANCOUVER 4, B.C.

Tracy's THE FASHION CENTRE

ESTABLISHED 1933

京東海味 油糖雜貨 合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲南粵名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調精巧 地方雅潔 招呼真誠 貴客光臨 無任歡迎

本館主人啓

緬大藥房 MAIN DRUG LTD

463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話 TA. 8634

專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

周愛權 驗眼配鏡專家

精修各種時時眼鏡 兼修鑲嵌之舊眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MARine 5938

趨時裁縫店

存架衣服散 褲等大小平賣

請來一看

統新藥行 C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸 鹿耳丸 牛黃消核丸 男子七疝丸 消粒解毒丸

四兩庄六元 四兩庄六元 四兩庄八元 四兩庄六元 四兩庄六元

沉醉軟紅裙

七：七：雖未結婚當已訂婚

又裂大口而笑。薰風知已之歡會。幾笑曰：「我見陸先生與向小姐。雙雙一雙。聯翩而逝。以為二位雖未結為夫婦。當亦已舉行訂婚典禮。乃今始知二位尚為朋友。然老夫以為。此朋友必非普通朋友。而為密切之朋友也。」語次哈哈大笑。陸向二人報然。錦雲向其父嘆曰：「今陸向二君向來。為投效於宇宙之職。阿父不恭為接待。初見即致笑之詞。毋乃不情乎？」薰風曰：「此風趣而已！陸向二君。必不執怪者。良由陸向兩君雙雙而來。主為吉兆。後此金輪作者。繼續并至。此為必然之事也。二君當知。李薰風與錦雲。本絕無仇恨。彼此同業。相與努力其文化。本宜互相提携。不知該玉英年少氣盛。一繼其父登位。便視字畫為其假想敵。立心轉字畫推翻。而遂其地地之圖。此種所為。跡近野心侵略。老夫刻苦經營。幸得而少見成功。正欲繼續努力。盡忠於文化事業。孰知對方於我。力圖破壞。務欲出版業中。祇有金輪之獨時。而無宇宙之存在。此之用心。豈能服人。老夫雖

沉醉軟紅裙

九：九：志氣尚在。魄力猶存。伏波老將。尚能操案願盼。為鑒鑒之。豈甘從此雌伏。讓一小女子稱雄吾上。吾深知錦雲英子智自雄。當代賢材。彼一無所畏。其所耿耿於中者。但一范雍容。而范雍容與我。為故舊之交。知吾之居窮境。必有一日前來助我。乃於日前朝風雨寒之夕。蓋止吾家。願為宇宙之助。相與定計。先由彼投於錦雲以爲開謀。得對方之秘密。同時亦以其治人之道。還治其人之身。拉攏彼方之作者以歸我。

沉醉軟紅裙

七：八：小子舉動日趨荒唐

今彼那通銅臭滿身。不知敬禮人。致陸先生借向小姐一問前來。是為金輪作者投我之第一聲。范先生之費力未已。繼而來者將付出不窮。將見我盛衰。為期不遠矣。」李薰風本亦雄圖大略之人。徒以幼年為錦雲所威脅。其志不伸。悒鬱久矣。今接范雍容來書。目視陸向而止。與奮之下。不期將其腹腹牢騷。盡情發洩。陸向聞之。慨然曰：「李公謂文化事業。宜互相提携。不宜互相傾軋。此意吾極端贊同。當吾受辱於歐次通。欲離去金輪

桃園 HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹任 地方雅潔 招呼妥當 大講小酌 隨時應命 價格公道 格外歡迎

好食哉 豆腐 天香園

成箱可用便車寄上。 寄脚相宜。

本園之罐頭豆腐行銷十餘年。 遠近馳名。隨時隨地。 諸君購。隨意取食。四季咸宜。 且生鮮入罐。自有特殊風味。 無比。與鮮製豆腐無異矣。 各大商埠均有代售

發行者天香園

Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

和和公司書庄

545 Fisgard St. Victoria, B.C.

本店新到大批電報雜誌 歡迎長期 訂閱 種類繁多 不能盡述 目錄 備閱 國際電影 全部七卷 及黑白 明星照片內容豐富每二毛半 香檳 雜誌一題目下三十餘種雜誌類內 容最充沛的一本每三毛 中聯畫報 一完全電影介紹及明星相片每二毛 半 西點一世界趣聞 小說教育等 每三毛 月月紅大家看 每三毛半

MODERNIZE TAILORS

趨時裁縫店

存架衣服散 褲等大小平賣

請來一看

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts. Phone Pacific 6436 Vancouver, B.C.

壯陽及補虛藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元貳角及二元五角

補腎藥水 Leland's Kidney Tonic 每樽壹元 及二元五角

藥學小心配合 洗非林及晒相

編夾佐治街懷亞德藥房啓

秘製環球唯一實驗包愈皮膚病膏

實驗包愈立止心氣痛茶(每包銀壹元七毛五)

心氣痛一症無論遠年或近日將此茶每日服一包繼續連服六七日 內包能斷根永除後患服此茶者乃是行氣止痛之藥並無傷大碍 應驗如神少許跌打立即散瘀止痛消腫吊痰散 每料銀拾圓

遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌理口散 每樽銀拾元

內外痔大便下血丸 每樽銀四元 外痔神效消痔散 每料七元

本醫生醫務所在打街東門牌壹百三十九號萬洲旅館三號房

通訊處 LEE FOOK

127A Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Canada

金利源 廣萬生

天生堂 HING SANG HONG

362 Powell St. 電話 PA. 4476 Vancouver, B.C. Canada

鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛

鴛鴦丸主治陰陽不和宜來補救日有長短月有缺圓每 用一粒置於陰陽五分鐘久情洽合合合騰雷不致如有 發育不全者最宜一見家室當堂偉大而無妻室 用化學情人代管更加利害發育驚人百試百驗

陽痿露 一料三 主治 陽痿不起久而不堅而 陽痿不舉而起絕無遺精夜尿尿尿必與堅且耐久 不痿不硬而染新疾唯一救星無傷身體百試百驗

消痔丸一料五元一毫 萬靈丹一料五元一毫 疝氣丸一料五元一毫 萬靈丹一料五元一毫 消腫丸一料五元一毫 消腫丸一料五元一毫 消腫丸一料五元一毫 消腫丸一料五元一毫

壯氣斷根丸一料五元一毫 五蛇膏雙式元單壹元

HARRY JAMES INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. Tatlow 1377

吉地段出賣

有兩吉地段。每段廿五尺闊。壹百廿尺深。離舖 街以東兩個布洛。在小工業區。隨時可能建築。 取價八千五百元。先付五千元。便能交易。每月 付充四拾元。無利息。

磚樓出賣

磚樓一座。位於東邊街角位置。地段五十尺闊。 一百廿尺深。內有摩登傢私房間及聯房。每月收 入約六百六拾元。取價六萬五千元。先付現款貳 萬元。便可成交。

本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

驗眼 專家 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

雲坤信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023



新到：試市新造 著名好米
雙K牌超等長身絲苗

粒粒成珠 好飯易煮

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

五十五磅庄 特價 每包五元七毛半

舊穀新車 保證好飯
欲買平米 捷足先到
滿載榮歸大吉勝已抵埠上市

一九五六年精美月份牌大贈送
一九五五年早造暹羅香占米
特別大廉價



永茂居老酒庄 露披

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史
藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠

加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

裝修水龍煤氣暖氣

本公司專門裝修水龍水廁各種暖氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝
或新裝或修其均工精價廉華友賜顧
隨時應命

Hugo C. Orre & Son
348 Powell St.

注意烟通屋蓋水潤

煙通要每年換一次本公司專搜煙通
修整煙通屋蓋漏水土庫潮濕及新裝
水潤等工作工精價廉華友光顧隨時
應命

Coast Contractors
HA. 8180 R

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET

號一十六百七東街市喜

761 Hastings St. E.

Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

隆冬時期送禮佳儀
加拿大平賣一個月
由十二月一號起至十二月卅一號止
加拿大平賣價目 過國另計

| | |
|------|------|
| 白油 | 每磅一元 |
| 鴨肝 | 每磅一元 |
| 金銀潤 | 每磅一元 |
| 五花臘肉 | 每六毛五 |
| 牛肉干 | 每磅三元 |
| 牛肉干 | 每打一元 |

雲埠第一家臘味製造廠謹啟

台山會館選舉訊

雲埠台山會館選舉訊。以本年職員。任期將滿。定於本月廿六日(星期一)。為選舉明年新任職員之期。投票時間。由下午三時起至八時止。請各邑僑。屆時依時到會投票云。

馬氏總公所選舉訊

雲埠旅北美馬氏總公所。遵照定章選舉明年度職員。經由各埠馬氏公所。將選舉票寄回。于昨十八日依期復選。開票結果。當選為明年職員者。俱是熱心份子。勇於任事。聞由文書處寄發通告。定於拾二月廿八日下午八時。再由各當選人互選各科主任云。

岡州會館慰問病僑

雲埠岡州會館。每年在冬節前。派人往醫院慰問病僑。昨是星期三。該會館辦事。高雲山。林禮舉。馮德富。馮寶樓。余錫和。莫瑞麟。林榮裕。鍾旺等。分乘汽車前往新舊聖約瑟醫院。慰問病僑。該院主事人。迎接入內。引導向各病僑一一慰問。計有病僑九拾二名。每人送奉節禮壹元。香烟壹包。各人皆歡呼答謝。慰問完畢。該兩院主事人。特設茶會招待。該會館辦事。又每院捐助經費拾元云。

崇義總會慰問病僑

雲埠崇義總會。每年在聖誕節前。循例往各醫院慰問病僑。昨廿一日下午二時。由該會主任楊求順。委員張昆。協同鄭培培夫人。雷灼生夫人。林子秀。黃煥標等。乘車兩輛。往安老院。卑露臣。新聖約瑟等醫院。向病僑一一慰問。隨贈每病僑壹元。以為冬禮。查上列各醫院。共有病僑一百四拾餘人云。

中華基督教會祝誕

雲埠中華基督教會。於拾九日下午八時舉行祝誕慶會。赴會者極踴躍。邵牧師主席。領眾按節目依次奏演。由學生。童子軍及幼童童團等。或唱或奏。邵牧師打揚琴。奏祖國古調。林牧師祝禱。慶後茶會。歡敘至拾時許方散。誠盛會也。

岡州支部新職員訊

城埠訊。岡州會館支部。於昨拾八日。召開全體大會。復選民國四拾五年新任職員。各會員依時到會。甚為踴躍。由午間一點。開始投票。至晚八時揭曉。由會長李榮森主持開會。由區孫錦監票。余均和。廖權榮唱票。李昌發。陳炳就。連任正會長李榮森。副李昌發。正副會長將領。副區孫錦。正副會長。副李惠賢。正外交李惠全。副梁北添。正書記陳炳就。副將其祥。正交際李華銜。副高福祺。以上各科職員。俱是熱心會務。其餘各科職員。亦經選定。咸慶得人。定於新歷元旦。舉行職員交代典禮云。

老翁被車傷性命危險

雲埠昨晚有一老人。名約翰伊士頓。年七拾八歲。在第四街四三三〇號與三四〇〇號之間。被一輛汽車撞傷。傷勢甚重。現在雲埠中央醫院救治。性命危險。其頭部及內臟受傷。而二足被折。據醫察稱。駕車者為壹青年。年拾七歲云。

叨吃華區有攤館出投

啟者本館定期明年正月式日(星期一)下午七時在本館當眾投充有志營斯業者請依時到來投標是切
大館預啟

利橋貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8195 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大幫
雙托水仙花
荔枝干
糖薑
登市

注意！注意！
巨帮 (生) (羌) 湧到

久已吃香美洲之

味香國南洋萬里望補腎花生供市
(本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零售均歡迎)

昇日銀業有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟

代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA low 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE

國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

蓮花大酒店



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA 3445

百老匯酒店



附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



新年新歲在家團叙親友駕臨拜年硬係恭喜你發財又添丁好福好壽中仔
寶貴屋買實業既然受了好兆頭略理宜用國貨裝飾華堂以彰慶典
★請留意購吓特式：每個燈頭配有各款各色燈罩。
最合聖誕節。禮堂。廳房。玻璃窗。門楣用。
唐山彩燈 首次辦到 裝飾燈樹 五色繽紛 大號色燈每盒三元六
中號色燈每盒二元九 小號色燈每盒二元六 燈胆每個一毛

新到小說
天賜姻緣上下
遊上下九毫
歷盡歡場上下
九毫 驕婦淚
史上下九毫
慈仔笑史三冊
一元二五
迷春上下九毫
狼虎華年上下
九毛 尼姑秘
史上下九毫
纏綿半生上下
九毛 豔陽春
水上下九毫
性愛衛生四書

電話 Cherry 0947
電話 Cedar 5304

RDDE IMPORTERS CO., LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.

樓三 街打片在館書圖觀樂